

Clergy Staff

Very Rev. Luke Jauregui, Pastor

Deacon

John Tobin

Office Hours

Monday-Friday
9:00 a.m. - 4:00 p.m.

Closed Saturday & Sunday
Monday 11:00 a.m. -1:00 p.m.

St. Stephen Roman Catholic Church

31020 Cole Grade Rd., P.O. Box 1015
Valley Center, CA 92082
760-749-3324 ~ www.ststephenvc.com



Vision: *A vibrant, faithful Catholic community that brings people to Christ, forms disciples, and sends them to transform the world.*

Our Mission: *St. Stephen invites all to be disciples who love God, love others, and joyfully live the mission of Jesus Christ.*

Visión: *Una comunidad católica vibrante y fiel que acerca a las personas a Cristo, forma discípulos y los envía a transformar el mundo.*

Nuestra Misión: *San Esteban invita a todos a ser discípulos que aman a Dios, aman a los demás y viven con alegría la misión de Jesucristo.*

Office Staff

Carmen Flores Administrative Assistant	Carrie Tyler Religious Education Coordinator
Kirk Hernandez Facility Manager	Anna Cueva Youth Minister

Pat Schwerdtfeger
Dir. of Evangelization &
Christian Formation

Schedule of Masses

Saturday Vigil 4:00PM
Sunday 7:30 AM, 9:00 AM
& 11:00 AM (Spanish)

Monday 12:15 PM
Tuesday 8:45 AM
Wednesday 6:45 AM
Thursday 8:45 AM (Communion Service)
Friday 5:30 PM

Holy Day Mass (as announced)

Sunday Live Streamed Mass

9:00 AM (English)
11:00 AM (Spanish)
www.ststephenvc.com

Confessions

Friday 6:00-7:00 PM
Tuesday 5:00-6:00 PM or
by appointment

Adoration

Tuesday & Thursday 3:00-8:30 PM
Wednesday 6:00-7:30 PM
24 Hour Eucharistic Adoration
Every First Friday of the Month

March 17, 2024

5th Sunday of Lent



"Unless a grain of wheat falls to the ground and dies, it remains just a grain of wheat; but if it dies, it produces much fruit." John 12:24

"Si el grano de trigo no cae en tierra y muere, queda solo; pero si muere, da mucho fruto." John 12:24

17 de Marzo 2024

Quinto Domingo de Cuaresma

FROM THE DESK OF FR. LUKE...

Jesus explains with allegory that “Unless a grain of wheat falls to the ground and dies, it remains just a grain of wheat; but if it dies, it produces much fruit.” This has two important messages for us: first Jesus himself must sacrificially die to the world and be lifted up onto the cross so as to produce the fruit of God’s kingdom; and secondly, we are to follow in a like way so as to be grafted to Christ and to fill the earth with fruit from that Kingdom.

When Jesus tells us that he must be “lifted up from the earth” we should be reminded of the Israelites leaving Egypt, Numbers 21:4-9, where Moses is instructed to lift a bronze serpent on to a poll so as to cure the people who had been bitten by poisonous serpents. The serpent represents the death of sin when we are selfish and lack love in desire and action. The result is death to others and ourselves. Through Christ’s embrace of a horrible death on the cross; He provides life if we turn to see and embrace that sacrifice “lifted up from the earth”. Those who did not look at the bronze serpent died.

In the same way, we are to embrace our inner desire to be drawn to the death of Christ on the Cross so that we too can die to the world and be lifted-up into divine life. If we die to our selfishness, fear, and ill will a whole new existence is opened up. Often, we begrudge the Church and parents because of their rules which we interpret as oppression; however, in actuality such guidance are acts of love intended to free us from the enslavement of Egypt which worships the things of the world and ultimately ends in death. We should allow the serpent’s poison, the trappings of worldly enslavement, to die; so that we can be lifted from the earth by means of the cross in order to participate in the glorification of Father’s name again.

Do not be left behind!

Blessings, Fr. Luke Jauregui

DEL ESCRITORIO DEL PADRE LUKE...

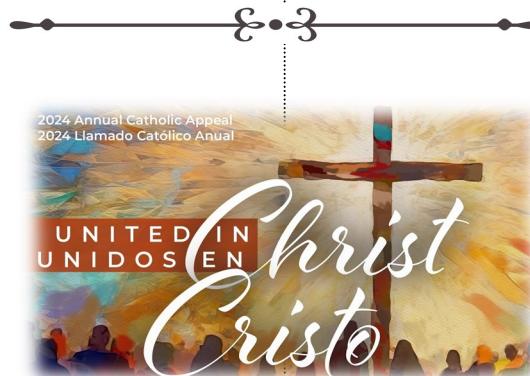
Jesús explica con alegoría que “A menos que un grano de trigo caiga al suelo y muera, queda sólo un grano de trigo; pero si muere, da mucho fruto”. Esto tiene dos mensajes importantes para nosotros: primero, Jesús mismo debe morir en sacrificio al mundo y ser levantado sobre la cruz para producir el fruto del reino de Dios; y en segundo lugar, debemos seguir de la misma manera para ser injertados en Cristo y llenar la tierra con el fruto de ese Reino.

Cuando Jesús nos dice que debe ser “levantado de la tierra”, debemos recordar a los israelitas que salieron de Egipto, Números 21: 4-9, donde se le instruyó a Moisés que levantara una serpiente de bronce sobre una columna para curar la personas que habían sido mordidas por serpientes venenosas. La serpiente representa la muerte del pecado cuando somos egoístas y carecemos de amor en el deseo y la acción. El resultado es la muerte para los demás y para nosotros mismos. A través del abrazo de Cristo de una muerte horrible en la cruz; Él da vida si nos volvemos para ver y abrazar ese sacrificio “levantado de la tierra”. Los que no miraron a la serpiente de bronce murieron.

De la misma manera, debemos abrazar nuestro deseo interior de ser atraídos a la muerte de Cristo en la Cruz para que nosotros también podamos morir al mundo y ser elevados a la vida divina. Si morimos a nuestro egoísmo, miedo y mala voluntad, se abre una existencia completamente nueva. A menudo envidiamos a la Iglesia ya los padres por sus reglas que interpretamos como opresión; sin embargo, en realidad, tal guía son actos de amor destinados a liberarnos de la esclavitud de Egipto, que adora las cosas del mundo y finalmente termina en la muerte. Deberíamos permitir que el veneno de la serpiente, las trampas de la esclavitud mundana, muera; para que podamos ser levantados de la tierra por medio de la cruz para participar nuevamente en la glorificación del nombre del Padre.

¡No te quedes atrás!

Bendiciones, Pdro. Luke Jaurgui



**2024 Annual Catholic appeal
United in Christ
Our assessment this year is
30,932**

**Please make your pledge to the
Annual Catholic Appeal.**

You can make your contribution online at giving.sdcatholic.org (make sure to select Saint Stephen), or use the brochure/response card that was mailed to you. You may also pick one up from the back of the church and returning it to the office or in the collection basket. This Parish is responsible for the entire amount of the goal and will need to cover any shortfall. Let us exceed this year's goal again. Last year we met the goal and received back over six thousand dollars. THANK YOU!

**2024 Campaña Católica Anual
Unidos en Cristo
Nuestra evaluación este año es de
30,932**

**Por favor haga su promesa a la
Campaña Católica Anual.**

Puede hacer su contribución en línea en giving.sdcatholic.org (asegúrese de seleccionar Saint Stephen), o utilice el folleto/tarjeta de respuesta que enviamos por correo. También puede recoger uno de los folletos que están en la iglesia y devolverlo a la oficina o en la canasta de colecta. Esta Parroquia es responsable del total de la meta y deberá cubrir cualquier déficit. Superemos nuevamente la meta este año. El año pasado cumplimos la meta y recibimos más de seis mil dólares. ¡GRACIAS!

ALL ARE WELCOME HERE!

We extend our hands and hearts to all who worship with us today. Know that you and your family are in our prayers today and everyday. **We warmly welcome newly registered families:**

TODOS SON BIENVENIDOS AQUÍ

Extendemos nuestras manos y corazones a todos aquellos que hoy vienen a celebrar con nosotros. Sepan que ustedes y sus familias están en nuestras oraciones hoy y todos los días.
Damos una calurosa bienvenida a la nueva familia registrada:

Joseph & Krysta Marino**THIFT STORE SALE****March 18 - March 24**

**Purses— Buy one (1) get two (2) FREE
Shoes—Buy one (1) get two (2) FREE**

**VENTA DE LA TIENDITA****18 de marzo al 24 de marzo**

**Bolsas— compra una (1) y recibe dos (2) GRATIS
Zapatos— compra uno (1) y recibe dos (2) GRATIS**

*May this season of Lent change us all,
to bring us closer to God.*



*Que esta temporada de Cuaresma nos cambie a todos,
para acercarnos más a Dios.*

THIS WEEK IN OUR PARISH SAINTS & SPECIAL OBSERVANCES			ESTA SEMANA EN NUESTRA PARROQUIA SANTOS Y OBSERVACIONES ESPECIALES
Sun 3/17	SAINT ST PATRICK'S DAY After Mass 10:15-11:45am 10:30am 12:15-1:45pm	Fifth Sunday of Lent Coffee & Donuts hosted by Little Flowers and their bake sale Faith Formation/RCIC/Parent Classes (English) RCIA (English) - Rectory Faith Formation/RCIC/Parent Classes (Spanish)	5º Domingo de Cuaresma DIA DE SAN PATRICIO Las Florecitas vende el café, las donas y venta de pasteles Formación de Fe/RICA de Niños/Clase de Padres (Inglés) RICA (Inglés) - Casa del párroco Formación de Fe/RICA de Niños/Clase de Padres (Español)
Mon 3/18	SAINT ST. CYRIL OF JERUSALEM, BISHOP & DOCTOR OF THE CHURCH 12:15pm 6-7:30pm 6:00pm 7:00pm	Daily Mass High School Youth Group— Youth Rm. Rosary & Divine Mercy Chaplet - Library Choir Practice (Spanish) - Youth Room	SAN CIRILIO DE JERUSALÉN, OBISPO Y DOCTOR DE LA IGLESIA Misa Diaria Grupo de Jóvenes de grados 9-12— Salón de Jóvenes Rosario y Coronilla— Biblioteca Ensayo del Coro con Roberto López - Salón de Jóvenes
Tues 3/19	SAINT ST. JOSEPH, SPOUSE OF THE BLESSED VIRGIN MARY 8:45am After Mass 3:00-8:30pm 6-7:30pm 6-7:30pm 6:00pm 7:00-9pm	Daily Mass Mother of Perpetual Help Devotion-Church Eucharistic Adoration - Church Middle School Youth Group— Youth Rm. 1st Yr. Confirmation Class Men of the Cross Dinner & Meeting— Kraus Home RCIA (Spanish)- Briscoe Hall 2	SAN JOSÉ, ESPOSO DE LA SANTÍSIMA VIRGEN MARÍA Misa Diaria Devoción a Nuestra Madre del Perpetuo Socorro-Iglesia Adoración Eucarística - Iglesia Grupo de Jóvenes de grados 6-8 Clase de Confirmación 1º Año Cena y junta del ministerio de hombres— casa de los Kraus RICA— Salón Briscoe 2
Wed 3/20	6:00-6:45am 8:30-10am 6:00-7pm 6-7:30pm 6-7:30pm 7:00pm 7:00pm 7:00pm	Men's Ministry Coffee, Presentation, Discussion-Briscoe 2 Eucharist: A Meal, A Sacrifice, Real Presence— Briscoe 2 Eucharist: A Meal, A Sacrifice, Real Presence— Via Zoom 2nd Yr. Confirmation Class Eucharistic Adoration - Church Evangelization Course (Spanish)-Briscoe 1 Prayer Ministry Spiritual Growth (Spanish) - Library Rosary for Priests Prayer Group with Eleana Campbell - ZOOM	Ministerio de hombres (Inglés)- Salón Briscoe 2 Eucaristía: comida, sacrificio, presencia real (Inglés)-Salón Briscoe 2 Eucaristía: comida, sacrificio, presencia real (Inglés)-Vía Zoom Clase de Confirmación 2º Año Adoración Eucarística - Iglesia Curso de Evangelización - Salón Briscoe 1 Ministerio de Oración Crecimientos - Biblioteca Rosario por los Sacerdotes por ZOOM con Eleana Campbell
Thu 3/21	8:45am 3:00-8:30pm 6:30-8pm 7:00pm 7:00-9pm 7:00pm	Daily Mass Eucharistic Adoration Oremus: A Catholic Guide to Prayer-Parish Hall Pentecost Organization Meeting— Briscoe Hall The Chosen S3 Interactive Bible Study - Briscoe 2 Patriotic Rosary Prayer Group with Cindy Wright - ZOOM	Misa Diaria Adoración Eucarística Oremus (Inglés)- n Parroquial Junta de preparación para Pentecoste- Salón Briscoe El Escogido 3, estudio bíblico interactivo (Inglés) - Briscoe 2 Resando el Rosario Patriótico con Cindy Wright por ZOOM
Fri 3/22	5:30pm 5:00-9pm 6:00pm 7:00pm 7:00pm 7:00pm	Mass, Confessions & Adoration Lenten Supper hosted by the Spanish Prayer Ministry— Parish Hall Stations of the Cross (English)- Church Stations of the Cross (Spanish)- Church Spanish Prayer Group— Parish Hall Prayer Ministry Spiritual Growth (Spanish) - Briscoe Hall	Misa, Confesiones y Adoración Cena Cuaresmal por el Ministerio de Oración- Salón Parroquial Via Crucis (Inglés)- Iglesia Via Crucis (Español)- Iglesia Ministerio de Oración— Salón Parroquial Ministerio de Oración Crecimientos - Salón Briscoe 1
Sat 3/23	SAINT 9-10:45am 10:00am-1:00pm 4:00pm	ST. TURIUS OF MOGROVEJO, BISHOP Lectio Eucharist The Bible & The Eucharist— Parish Hall St. Vincent de Paul Food Distribution (Foundation today) Mass Vigil	SAN TORIBIO DE MOGROVEJO, OBISPO Lectio Eucaristía La Biblia y La Eucaristía— Salón Parroquial (Inglés) San Vicente de Paúl— Dispensa de comida (Fundación hoy) Misa Vigilia

PARISH ANNOUNCEMENTS**AVISOS PARROQUIALES****SUPPORT OUR LITTLE FLOWERS**

Today the Little Flowers will be providing delicious homemade baked goods with the donuts and coffee after Masses. The girls are working towards purchasing a St. Therese of Lisieux statue for the rose garden area.

**MEN OF THE CROSS (MEN'S MINISTRY)**

St. Stephen Men of the Cross is holding its monthly meeting and dinner on Tues. March 19th at 6:00 PM at the home of Jerry Kraus, 28628 Lilac Rd., Valley Center. Call Jerry at 985-247-5510 or Chuck Clayton at 760-638-1300 for additional information.

PENTECOST ORGANIZATIONAL MEETING

The **Pentecost organizational meeting** is Thursday, March 21, 7:00pm in Briscoe 1 for all those interested in joining the team to make our All Parish Pentecost a joyful celebration for all. RSVP to the office or to Elena Juarez 619-606-7119.

Join Father Luke on a Pilgrimage to Mexico & Shrine of Our Lady of Guadalupe

6 Days, Oct. 28 - Nov. 2, 2024
From Tijuana (TIJ) Mexico

PRICE \$2,350 ALL INCLUSIVE EXCEPT LUNCHES & CBX tickets to cross the border

For more information, please contact:

L. P. Pilgrimage Office

Toll free: 1 833 944 8242 - Booking@Lpjp.org
or **Mrs. Gaby Litke** - dlitkes@me.com
Enroll online at www.Lpjp.org

**¡Unanse a los ministerios esta cuaresma para crecer enantidad con oracion, temas,y platicas!****Ministerio de Matrimonios**

Jose y Liboria Garcia

760-214-8276

Miguel Aguirre 760-533-6565

Priscila Aguirre 760-533-6226

Grupo de Oracion

Clemente Lopez 760-557-5605

Alfredo Cruz 760-638-1453

JUNTA PARA ORGANIZAR NUESTRA CELEBRACIÓN DE PENTECOSTE

La reunión organizativa de Pentecostés es el jueves 21 de marzo a las 7:00 p.m. en el Salón Briscoe para todos los interesados en unirse al equipo para hacer nuestra celebración de Pentecostés una celebración alegre para todos.

Unete con Padre Luke en una Peregrinación a Mexico y Santuario de Nuestra Señora de Guadalupe

6 dias, 28 de Oct. - 2 de Nov. del 2024
De Tijuana (TIJ) Mexico

PRECIO \$2,350 TODO INCLUIDO EXCEPTO ALMUERZOS Y boletos CBX para cruzar la frontera

Para más información, comunícate con
L. P. Pilgrimage Office
al 1 833 944 8242 - Booking@Lpjp.org
o con **Sra. Gaby Litke** - dlitkes@me.com
inscríbete en línea www.Lpjp.org

**DAILY MASSES DURING LENT**

Please see Mass schedule on the front page of the bulletin

STATIONS OF THE CROSS DEVOTION

Fridays during Lent in the Church:
English 6:00 p.m. & Spanish 7:00 p.m.

**MISA DIARIA DURANTE LA CUARESMA**

El horario está en la página de enfrente del boletín

LA DEVOCIÓN DEL VIACRUCIS

Cada viernes en la iglesia:
Inglés 6:00 p.m. y Español 7:00 p.m.

**JOIN US FOR LENTEN SUPPERS EVERY FRIDAY**

Supper & Fellowship 5—9 pm, Parish Hall

March 22 ~ Menu: Fish Soup, Lentils, Shrimp Pasta, Tuna Tostadas, Macaroni & more ~ Hosted by the Spanish Prayer Ministry
Love offerings will be very much appreciated.

**UNANSE CON NOSOTROS CADA VIERNES PARA LA CENA CUARESMAL**

Cena y compañerismo de 5 a 9 pm en el Salón Parroquial
22 de marzo ~ por el ministerio de oración

Menu: Caldo de pescado, lentejas, pasta de camarones, tostadas de tuna, macaroni y más por ofrendas de amor.

PENANCE SERVICE

We invite you to experience Christ's forgiveness and love through the Sacrament of Reconciliation.

Penance Services are at 7:00 p.m. (unless noted):

March 19 ~ St. Gabriel (6:30pm)

40 Days for Life Campaign (Feb. 14th-Mar. 24th): Invite your family and friends to pray for the protection of the unborn during Lent. Sign up for vigil hours and contact your local 40 Days for Life Coordinator at sdcatholic.org/40-days....

Campaña de los 40 Días por la Vida (feb. 14-mar. 24): Invita a tu familia y amigos a orar por la vida de los no nacidos en esta cuaresma. Inscríbete a las horas de vigilia y comunícate con tu coordinador local en sdcatholic.org/40-days....

SERVICIO DE PENITENCIA

Te invitamos a experimentar el perdón y el amor de Cristo a través del Sacramento de la Reconciliación.

Deacon Greg's Seven Great Myths about the Sacrament of Matrimony & Divorce Continue

Continúan los siete grandes mitos del sacramento del matrimonio y el divorcio del Diácono Greg

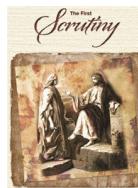
Myth number five:

If I am divorced and I was married in the Church, I cannot receive Holy Communion. Wrong. As long as you have not re-married, and not living immorally, you are entitled and encouraged to receive the Eucharist in the state of grace.

It is only if you divorce and remarry without reconciling with your prior church marriage, that you would be considered not in full communion with the Church.

CELEBRATING THE RITES—The Third Scrutiny 9:00 AM Mass (English) & 11:00 AM Mass (Spanish)

This Sunday, we will celebrate the 3rd Scrutiny. According to the Church's Rites, "the Scrutinies are meant to uncover, then heal all that is weak, defective, or sinful in the hearts of the elect; to bring out, then strengthen all that is upright, strong, and good." Please keep all the Elect in your prayers as they make their final journey to the Easter Sacraments.

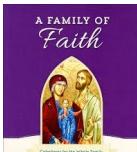


CELEBRANDO LOS RITOS—El Tercer Escrutinio Misa de las 9:00 AM (Inglés) y Misa de 11:00 AM (Spanish)

Este domingo, celebraremos el 3º escrutinio. Según los Ritos de la Iglesia, "los escrutinios están destinados a descubrir, luego sanar todo lo que es débil, defectuoso o pecaminoso en los corazones de los elegidos; para sacar a relucir, luego fortalecer todo lo que es recto, fuerte y bueno". Por favor, mantenga a todos los elegidos en sus oraciones mientras hacen su jornada final a los sacramentos de Pascua.

FAITH FORMATION & YOUTH GROUPS Office: 760 749-3324

"Building a life of faith"	Director of Evangelization & Christian Formation Pat Schwerdtfeger pat.schwerdtfeger@ststephenvc.com	Religious Education Coordinator Carrie Tyler carrie.tyler@ststephenvc.com	Youth Minister Anna Cueva anna.cueva@ststephenvc.com	"We live Christ"
-----------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------



FAITH FORMATION & RCIC

Class Today - March 17th

English classes: 10:15 - 11:45 am

Spanish classes: 12:15 - 1:45 pm

Parents are required to attend all Parents classes in the Parish Hall that is held at the same times as children's classes.

FORMACIÓN DE LA FE Y RICA DE NIÑOS

Clase Hoy - 17 de marzo

Clases en español: 12:15 - 1:45 pm

Clases en inglés: 10:15 - 11:45 am



Los padres deben asistir a todas las clases de padres en el salón parroquial que son al mismo tiempo de las clases de los niños.

CONFIRMATION 6:00-7:30pm

Year 1 Candidates - Tuesday March 19th

Year 2 Candidates - Wednesday, March 20th



CONFIRMACIÓN 6:00-7:30pm

Candidatos de 1 Año- Martes 19 de marzo

Candidatos de 2 Año- miércoles 20 de marzo

Confirmation Works of Mercy/Service Projects

Food Pantry

Saturdays 7:30 - 9:30am

Thrift Store

Ask Kathy at the parish office.

Faith Formation Catechist Aide

Sundays 10:15 - 11:45am or 12:15 - 1:45pm



Confirmación Proyectos de Servicio

Alacena de Comida

sabados 7:30 - 9:30am

La Tiendita Barata

Pregunta a Kathy en la oficina.

Ayudante de catequista de Formación de la Fe

Domingos 10:15 - 11:45am or 12:15 - 1:45pm

YOUTH GROUPS 6:00-7:30 pm—Youth Room



High School

Monday, March 18th

Middle School

Tuesday, March 19th

GRUPOS DE JÓVENES 6:00-7:30 pm- Salón de Jóvenes

Escuela Secundaria

Lunes 18 de marzo

Escuela Media

Martes 19 de marzo

SUPPORT IN PRAYER

APOYO EN ORACIÓN

ADORATION SCHEDULE

Tuesday & Thursday
3:00 – 8:30pm

Wednesday
6:00 - 7:30pm

First Friday Adoration
April 5
9am-9am



HORARIO DE ADORACIÓN

Martes y Jueves
3:00 – 8:30pm

Miércoles
6:00-7:30pm

Primer Viernes de Adoración el 5 de abril
9am-9am

Please pray for our brave women and men serving in our Armed Forces.

Por favor oren por los valientes mujeres y hombres sirviendo en nuestras Fuerzas Armadas.

We pray for the brave in our Parish Family.
Oramos por los de Nuestra Familia Parroquial

Evangeliene Bates, Navy
Mark J. Carvajal, US Marines
Patrick Culver, Army
Justin A. Grove, Navy
Michael Hernandez, Army

Sean McCoy, US Army
Tre' A. Moritz, Airforce
Sgt. Noah J Ramirez, Army
Megan Shaw, Air Force

Please remember the following clergy in your prayers, that they may be strengthened and refreshed by Our Lord while doing his faithful service.
We pray for our priests!

Sunday: Rev. Andrew Kunambi
Monday: Rev. Khuyen Lai
Tuesday: Rev. Peter Vu Lam
Wednesday: Rev. Bartholomew Laundry, CSP
Thursday: Rev. Bernardo Lara
Friday: Rev. Steven Larion
Saturday: Rev. Binh Le, SVD

Father, recall to our priests that they hold between their hands the Most Precious Treasure: The Blood of Our Lord, Jesus Christ.



Padre, recuerda a nuestros sacerdotes que tienen entre sus manos el Tesoro Preciosísimo: La Sangre de Nuestro Señor Jesucristo.

We are very proud of 2 young men from our parish who are responding to God's call to the priesthood.
Please pray for these seminarians.

Francisco "Paco" Lopez &

Daniel Zorrilla



Estamos muy orgullosos de 2 jóvenes de nuestra parroquia que están respondiendo al llamado de Dios al sacerdocio.
Por favor oren por estos seminaristas.

MASS INTENTIONS FOR THE WEEK † INTENCIÓNES DE LA MISA			
Sun	3/17	7:30am	Susanna Treadway †
		9:00am	Pro Populo
		11:00am	Alfredo Peñaloza †
Mon	3/18	12:15pm	Pat Schwerdtfeger, SI
Tues	3/19	8:45am	John Harvey †
Wed	3/20	6:45am	Pat Schwerdtfeger, SI Birthday
Thur	3/21	8:45am	Marco Antonio Parada †
Fri	3/22	5:30pm	Ramon & John Ruben Delgado †
Sat.	3/23	4:00pm	Pro Populo

Asking Prayers for Yourself or Others? Call the Office.

Tiene una petición por si mismo o por alguien más? Habla a la oficina.

May they find joy in the healing Love of Jesus Christ.



Que encuentren alegría en la sanación de Jesucristo.

Sabrina Alcocer	Karen Dixon	Norma Nares	Lawrence Andrew Schenk †
Erin Alton	Bernie Embury	Frieda Nguyen	Les Vasquez
Art Bierle	Jude & Blaise Irwin	Odelia Pablo Jesus	Rogelia Velasquez
Andrine, Beth	Art Flores, Jeffrey	Heather Piceno	Louis & Dorothy Verdugo
Ms. Chandler	Bob Kennedy	Rafael	Jenny Villalobos
Jesse & Estela	Monica Kloblee	Jacqueline Ruiz	
De Guzman	Richard Moker	Gonzalo Soto Jr.	

A Prayer for the Unborn: Heavenly Father, You create men in Your own image, and You desire that not even the least among us should perish. In Your love for us You entrusted Your only Son to the holy Virgin Mary. Now, in Your Love, protect against the wickedness of the devil, those little ones to whom You have given the gift of life. Bless all efforts to protect human life from **Conception to Natural Death.**

Una oración por los no nacidos: Padre Celestial, Tú creas a los hombres a Tu propia imagen y deseas que ni siquiera el más pequeño de nosotros perezca. En tu amor por nosotros, confiaste a tu único Hijo a la santa Virgen María. Ahora, en Tu Amor, protege de la maldad del diablo a esos pequeños a quienes has dado el don de la vida. Bendice todos los esfuerzos por proteger la vida humana desde la **Concepción hasta la Muerte Natural.**

SIGN UP FOR THE PILGRIM VOCATIONS CHALICE

* Join St. Stephen to continually pray for vocations.

* Together as a community of faith we can pray for vocations.

* Sign up sheet is in the Narthex.

Call Diana Sheehy for more information
760-390-8151.
Habla con Diana Sheehy.



APUNTATE PARA LA PEREGRINACIÓN DEL CALIZ VOCACIONAL

* Únete a San Esteban para orar continuamente por las vocaciones.

* Juntos, como comunidad de fe, podemos orar por las vocaciones.

* La hoja para apuntar su nombre está en la iglesia.

SCRIPTURE READINGS FOR THE WEEK

Sunday: Acts 10:34,37-43/Ps 118:1-2,16-17,22-23/Col 3:1-4/
Jn 20:1-9

Monday: Acts 2:14,22-23/Ps 16:1-2,5,7-11/Mt 28:8-15

Tuesday: Acts 2:36-41/Ps 33:4-5,18-20,22/Jn 20:11-18

Wednesday: Acts 3:1-10/Ps 105:1-4,6-9/Lk 24:13-35

Thursday: Acts 3:11-26/Ps 8:2,5-9/Lk 24:35-48

Friday: Acts 4:1-12/Ps 118:1-2,4,22-27/Jn 21:1-14

Saturday: Acts 4:13-21/Ps 118:1,14-21/Mk 16:9-15

Next Sunday: Acts 4:32-35/Ps 118:2-4,13-15,22-24/1 Jn 5:1-6/
Jn 20:19-31

LECTURAS PARA LA SEMANA

Domingo: He 10:34,37-43/Sal 118:1-2,16-17,22-23/Col 3:1-4/
Jn 20:1-9

Lunes: He 2:14,22-23/Sal 16:1-2,5,7-11/Mt 28:8-15

Martes: He 2:36-41/Sal 33:4-5,18-20,22/Jn 20:11-18

Miércoles: He 3:1-10/Sal 105:1-4,6-9/Lc 24:13-35

Jueves: He 3:11-26/Sal 8:2,5-9/Lc 24:35-48

Viernes: He 4:1-12/Sal 118:1-2,4,22-27/Jn 21:1-14

Sábado: He 4:13-21/Sal 118:1,14-21/Mc 16:9-15

Próx Dom: He 4:32-35/Sal 118:2-4,13-15,22-24/1 Jn 5:1-6/
Jn 20:19-31

SACRAMENTAL INFORMATION

Baptisms, Weddings and Anointing of the Sick: Contact the Parish Office. 760-749-3324

Funerals: Contact the Funeral Coordinator, Diane Martineau, 760-749-1883.

INFORMACIÓN SACRAMENTAL

Bautizos, Bodas y Unción de los enfermos : Por favor hable a la oficina parroquial. 760-749-3324

Funerales: Póngase en contacto con la Coordinadora de Funerales, Diane Martineau, 760-749-1883.

STEWARDSHIP REFLECTION**REFLEXIÓN SOBRE LA MAYORDOMÍA****5th Sunday of Lent**

"I will be their God and they shall be my people." - Jeremiah 31:33

What does it mean to be God's people? It means we recognize that everything we have and everything we are belongs to God. We aren't "owners" of anything, we are merely "stewards" of the gifts God has given us. It means we are willing to use our gifts and our lives to care for our family, our neighbors and for people we don't know, just as God cares for each of us.

PARISH STEWARDSHIP OF TREASURE**Collection / Colecta: 3/10/2024****WE GIVE because GOD GAVE FIRST**

"For God so loved the world that he gave* his only Son, so that everyone who believes in him might not perish but might have eternal life." John 3:16

May God reward you for giving from your heart!

Online Giving

Online Giving is available for you to make contributions to the church. This option makes use of current technology and security standards and allows you to easily setup recurring contributions.

Online Giving Parishioner Benefits

- Secure and confidential.
- Efficient. Set up direct withdrawals from your checking, savings account, or a credit card.
- Simple. Start, stop and change your contributions at any time.
- Convenient. No need to write a check or have cash available.

Start giving online today!

1. Visit our church website at www.ststephenvc.com and click on "Give". (upper right)
2. Fill in your information.
3. Schedule your recurring gifts.

Please prayerfully consider giving online. If you have any questions, contact Deacon John Tobin in the church office.

**TEXT-TO-GIVE
GIVING IS NOW EASIER THAN EVER!**

An easy way you can support the mission of our parish.
Send a donation to this number
#866-305-1707.

**"TEXT-TO-GIVE" DAR ES AHORA MÁS FÁCIL QUE NUNCA**

Una manera fácil de apoyar la misión de nuestra iglesia. Envíe un valor de donación a este número de teléfono 866-305-1707.

STAY INFORMED

KEEP IN TOUCH — Register for Saint Stephen's Flocknote Network to receive messages: www.flocknote.com/ststephen.

You can also download the app for your smart phone. It is free.

MANTENERSE EN CONTACTO — Regístrate para FlockNote de San Esteban para enviar mensajes. Ve al sitio web: www.flocknote.com/ststephen. También puedes bajar el app a tu teléfono inteligente. Es gratis.

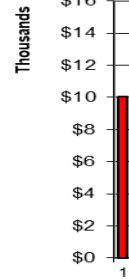
REFLEXIÓN SOBRE LA MAYORDOMÍA**5º Domingo de Cuaresma**

"Seré su Dios y ellos serán mi pueblo". - Jeremías 31:33

¿Qué significa ser el pueblo de Dios? Significa reconocer que todo lo que tenemos y todo lo que somos le pertenece a Dios. No somos los "dueños" de nada, somos simples "administradores" de los dones que Dios nos ha dado. Significa estar dispuestos a utilizar nuestros dones y nuestras vidas para cuidar de nuestra familia, nuestros vecinos y de las personas que no conocemos, de la misma manera como Dios cuida de cada uno de nosotros.

ADMINISTRACIÓN PARROQUIAL DEL TESORO**Collection / Colecta: 3/10/2024****DAMOS porque DIOS DIO PRIMERO****DAMOS porque DIOS DIO PRIMERO**

Le dio al Hijo Unico, para que quien cree en él no se pierda, sino que tenga vida eterna." Juan 3,16

Goal: \$16,000

Thousands

\$16

\$14

\$12

\$10

\$8

\$6

\$4

\$2

\$0

1

¡Dios los bendiga por su Generosidad!

Donaciones en línea

Donaciones en línea está disponible para que hagan contribuciones a la iglesia. Esta opción hace uso de la tecnología actual y los estándares de seguridad y le permite configurar fácilmente contribuciones recurrentes.

Beneficios para feligreses en línea

- Seguro y confidencial.
- Eficiente. Configure retiros directos de su cuenta corriente, cuenta de ahorros o tarjeta de crédito.
- Sencillo. Inicie, detenga y cambie sus contribuciones en cualquier momento.
- Convenient. No es necesario escribir un cheque o tener efectivo disponible.

¡Empiece a donar en línea hoy mismo!

1. Visite el sitio web de nuestra iglesia en www.ststephenvc.com y haga clic en "Give". (superior derecha)
2. Complete su información.
3. Programe sus obsequios recurrentes.

Por favor, considere la posibilidad de donar en línea. Si tiene alguna pregunta, hable a la oficina de la iglesia.

"TEXT-TO-GIVE" DAR ES**AHORA MÁS FÁCIL QUE NUNCA**

Una manera fácil de apoyar la misión de nuestra iglesia. Envíe un valor de donación a este número de teléfono 866-305-1707.

MANTENTE INFORMADO**WWW.FORMED.ORG**

A Special Gift from St. Stephen Parish for You and Your Family

Free Movies, readings and more

*Películas, lecturas, y más en español
Un regalo sin costo para todos los parroquianos.*

